



LIETOŠANAS PAMĀCĪBA



Šī ir I klases medicīniskā ierīce Eiropas Medicīnisko ierīču regulas (MDR) 2017/745 VIII pielikuma izpratnē.

Ražotājs apliecina, ka šis izstrādājums atbilst pamatprasībām saskaņā ar MDR 2017/745 IX pielikumu, un to apliecina ar CE marķējumu.

Šo lietošanas pamācību izmanto gan iTD GmbH, gan TouchPoint Medical Inc. Uz izstrādājuma etiķetes ir norādīta konkrēta dokumentācija par katra izstrādājuma likumīgo ražotāju.



iTD GmbH

Jahnstrasse 1

84347 Pfarrkirchen

Vācija

Tālr.: + 49 (0)89 6144 250

Tīmekļa vietne: www.itd-cart.com



TouchPoint Medical

dba iTD Corporation

2200 TouchPoint Drive

Odessa, FL 33556, ASV

Tālr.: + 1 800 947 3901

Tīmekļa vietne: www.itd-cart.com



Pārdošana un atbalsts:

Ziemeļamerika

iTD Corporation

E-pasts: salesusa@itd-cart.com

Vietējais pārstāvis ASV:

TouchPoint Medical

dba iTD Corporation

2200 TouchPoint Drive

Odessa, FL 33556, ASV

Eiropa

iTD GmbH

E-pasts: sales@itd-cart.com

Ķīna

iTD Medical Technology Products
(Shanghai) Co., Ltd.

E-pasts: saleschina@itd-cart.com

Austrālija

iTD Australia Pty Ltd

E-pasts: salesaustralia@itd-cart.com

Vairāk informācijas par pārdošanu un apkopi / atbalstu varat atrast mūsu tīmekļa vietnē (www.itd-cart.com).

Mēs nepārtraukti turpinām attīstīt savus produktus. Lūdzu, pieņemiet, ka mēs paturam tiesības jebkurā laikā veikt izmaiņas piegādes apjomā attiecībā uz formu, aprīkojumu un tehnoloģiju.

Pārpublicēšana, dublēšana vai tulkošana, pat daļēji, bez iTD GmbH rakstiskas atļaujas ir aizliegta! Visas autortiesību likumā paredzētās tiesības ir skaidri paturētas uzņēmumam iTD GmbH.

Indekss 001

Šī lietošanas pamācība attiecas uz šādiem izstrādājumiem:

Tipa apzīmējums	Apraksts
MR.6000.xxx–MR.9999.xxx	elo-cart iekārtu ratiņi
MR.0000.xxx–MR.5999.xxx	elo-cart sistēmas sastāvdaļas un piederumi
ZV.9000.xxx–ZV.9999.xxx	Vispārīgās sistēmas sastāvdaļas un piederumi
CN.0xxx.xxx–CN.9xxx.xxx	Klientam pielāgoti mobilie iekārtu pārvadātāji
Kx.0xxx.xxx–Kx.9xxx.xxx	
MS.0xxx.xxx–MS.9xxx.xxx	
Ox.0xxx.xxx–Ox.9xxx.xxx	
TP.0xxx.xxx – TP.9xxx.xxx	

Saturs

1	Svarīga informācija	5
1.1	Paredzētais pielietojums	5
1.2	Vispārīgs simbolu skaidrojums	5
1.3	Drošības informācija	7
2	Salikšana	8
2.1	Komplektācija un salikšana	8
2.2	Slogošana	8
2.3	Mehāniskas nestabilitātes bīstamība	8
2.4	Riteņi	8
2.5	Slodze	9
2.6	Turpmākā sistēmas sastāvdaļu pievienošana	9
3	Elektriskā drošība	9
3.1	Elektrisko iekārtu izvietošana	9
3.2	Gāzes	9
3.3	Apvienots aprīkojums	9
3.4	EMS	9
3.5	Minimālais drošības līmenis	10
4.	Transportēšana	10
4.1	Droša transportēšana uz riteņiem	10
4.2	Droša transportēšana pārnēsājot	10
5	Mehāniska augstuma regulēšana	11
6	Atbalsta sviras / monitora stiprinājumi	11
6.1	Kabeļi	11
6.2	Horizontāla pagriešana	11
6.3	Nolaižams/pagriežams aprīkojums	11
6.4	Sistēmas sastāvdaļu un piederumu demontāža un pārvietošana	12
6.5	Lietot paredzētajā veidā, manevrējot ar mobilajiem iekārtu pārvadātājiem	12
7	Dažādi	12
7.1	Tīrīšana un dezinficēšana	12
7.2	Uzturēšana / apkope	13
7.3	Vides apstākļi	13
7.4	Detaļas	13
8	Piederumi	13
9	Uzturēšana	13
10	Tehniskie parametri	14

1 Svarīga informācija

Šī lietošanas pamācība attiecas uz elo-cart produktu līnijas mobilajiem iekārtu ratiņiem.

Visi iTD GmbH izstrādājumi ir ražoti, nodrošinot to ilgu un nepārtrauktu kalpošanas laiku. To izstrāde, konstrukcija, pārdošana un ražošana ir sertificēta iTD GmbH saskaņā ar DIN EN ISO 13485.

Izstrādājumi atbilst Eiropas Medicīnisko ierīču regulas (MDR) prasībām un ir marķēti ar CE zīmi.

- Lai pakāpeniski iepazītos ar funkcijām, lietošanas pamācību rūpīgi izlasiet no sākuma.
- Jautājumu un šaubu gadījumā noteikti sazinieties ar ražotāju.
- Mobilie iekārtu pārvadātāji ir paredzēti lietošanai tikai atbilstoši aprakstam.
- Šī pamācība ir jāglabā visu izstrādājuma ekspluatācijas laiku.

Šīs norādes ir paredzētas profesionāliem medicīnas tehnoloģiju nozares lietotājiem. Tās sniedz informāciju sistēmas konfiguratoram, kas pielāgo attiecīgo sistēmas informāciju attiecīgajai lietošanas pamācībai.

1.1 Paredzētais pielietojums

iTD GmbH mobilie iekārtu pārvadātāji paredzēti šādiem mērķiem:

- pielāgot medicīniskās un IEC sertificētas ierīces saskaņā ar pieļaujamajām slodzēm un saskaņā ar grozīto standartu IEC 60601-1 prasībām.

Mobilo ierīču pārvadātāju var izmantot medicīnisko ierīču pārvietošanai ēkas ietvaros un pēc lietošanas novietošanai telpā, nodrošinot visu ierīču elastīgu un ekonomisku izmantošanu.

Tas arī atvieglo grīdas tīrīšanu.

1.2 Vispārīgs simbolu skaidrojums

Papildus uzskaitītajiem simboliem nepieciešamības gadījumā var tikt izmantoti citi simboli saskaņā ar Regulu (ES) 2017/745 vai ISO15223.



Medicīniska ierīce



Unikāla ierīces identifikācija



Elektrovadošie riteņi:

elektrovadošie riteņi ir marķēti ar zibens simbolu vai dzeltenu punktu.



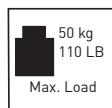
Pārvietojiet tikai ar saliektu sviru.



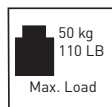
Stumšanai lietojiet rokturi.



Ievērojiet lietošanas pamācību.



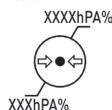
Kopējā papildu slodze, pamatrāmis:
maksimālā kopējā papildu slodze (= faktisko slodžu summa).
Lūdzu, ievērojiet uzlīmi, kas norāda pieļaujamo slodzi.



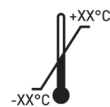
Informācija par slodzi (sistēmas sastāvdaļas):
lūdzu, ievērojiet uzlīmi, kas norāda pieļaujamo slodzi.



Mitruma ierobežojums



Barometriskā spiediena ierobežojums



Temperatūras ierobežojums



Piemērots tikai lietošanai telpās.



Smags priekšmets:
mobilā iekārtu pārvadātāja pacelšanai nepieciešami vismaz divi cilvēki, lai izvairītos no traumām.



Izplatītājs



Izplatītājs



Ražotājs



Ražošanas datums



Derīguma termiņš



Preces numurs



Partijas kods



Sērijas numurs



Nestumt:

nestumt ratiņu stumšana virs roktura nav atļauta, jo pastāv apgāšanās risks.



Uzmanību: "Apgāšanās risks"

1.3 Drošības informācija

Vispārīgi:

- Personālam (slimnīcas un apkalpojošajam personālam), kas netieši vai tieši strādā ar mobilo iekārtu pārvaldītāju, ir jābūt apmācītam!
- Konfigurācijas darbus drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti.
- Remonta un apkopes darbus drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti.

Strādājiet ar iekārtu ratiņiem drošā veidā:

- Atvienošana no barošanas avota ir garantēta tikai tad, ja tīkla kontaktdakša tiek izņemta no ligzdas.

Darbība:

- Katru reizi, kad iekārtu pārvaldītājs tiek pārvietots, ir jānodrošina, ka neviens netiek ievainots un ka netiek bojāti priekšmeti!

Slodze:

- Mobilā aprīkojuma pārvadātāja aprīkojuma un piederumu kopējais svars
- Nepārsniedziet pieļaujamo kopējo papildu slodzi (skatīt slodzes uzlīmi uz pamatrāmja).
- Nedrīkst pārsniegt uz sistēmas komponentiem norādītās virsmas slodzes!
- Nepārsniedziet papildu moduļiem norādītās slodzes!



Lūdzu, ņemiet vērā: piemērojamais standarts nosaka, ka uz aprīkojuma ratiņiem uzlīmē ir jānorāda aprīkojuma ratiņu kopējā masa, kas ietver visu aprīkojumu un sistēmas. Mēs ar prieku palīdzēsīm jums izveidot šo uzlīmi!

Aizsardzība pret infekciju:

- Veicot tīrīšanas darbus, ir jāievēro higiēnas prasības!
- Servisa tehniķim apkopes un remonta veikšanai nododiet tikai notīrītu un dezinficētu aprīkojumu un aparatūru!

Vides aizsardzība:

- Likvidējiet visas tīrīšanas un dezinfekcijas līdzekļu pēdas vai atliekas, neradot kaitējumu un videi draudzīgā veidā!
- Iekārtu ratiņu izmešanas gadījumā ievērojiet savā reģionā spēkā esošos noteikumus.

2 Salikšana

2.1 Komplektācija un salikšana

Vispirms izpakojiet iekārtu ratiņus un, izmantojot pievienoto piegādes pavadzīmi, pārbaudiet, vai ir piegādātas visas pasūtītās sastāvdaļas. Tad samontējiet iekārtu ratiņus saskaņā ar montāžas instrukcijām.

2.2 Slogošana

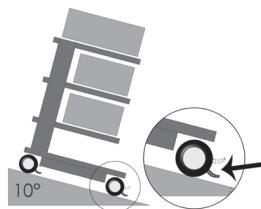
Iekārtu ratiņus novietojiet uz līdzenas horizontālas virsmas un uz paredzētā stiprinājuma/plaukta uzstādiet monitoru / aprīkojumu. Montāžu un iekraušanu drīkst veikt tikai tad, ja ratiņi nav pieslēgti barošanas avotam. Ja stabilitāte ir nepietiekama, ratiņiem jābūt redzami marķētiem saskaņā ar 5° marķēšanas prasību.

2.3 Mehāniskas nestabilitātes bīstamība

Visai sistēmai jāatbilst IEC 60601-1 prasībām. Par to ir atbildīgs sistēmas izveidotājs.

2.4 Riteņi

Iekārtu ratiņi ar aprīkoti ar dubultiem riteņiem ar bremsēm. Pirms iekārtu ratiņu nodošanas ekspluatācijā pārliedziniet, ka riteņu bloķētāji darbojas. Visas riteņu bremses (riteņu bloķēšanas mehānismi) ir jāaktivizē, tiklīdz ratiņi tiek novietoti stāvēšanas pozīcijā. Transportēšanas laikā ratiņi jānostiprina.



Attiecīgi, pārvietojot ratiņus, ir jāatbrīvo visas riteņu bremzes. Drošības nolūkos un, lai pārlielinātos, ka riteņu fiksācijas bultskrūves ir darba kārtībā un cieši pievilktas, riteņi jāpārbauda ik pēc divpadsmit mēnešiem. Ja tās ir vaļīgas, nekavējoties sazinieties ar savu piegādātāju.

2.5 Slodze

Nepārsniedziet iekārtu ratiņu maksimālo slodzi.

Lūdzu, ievērojiet iekārtu ratiņu maksimālās slodzes (skatīt 10. nodaļu).

2.6 Turpmākā sistēmas sastāvdaļu pievienošana

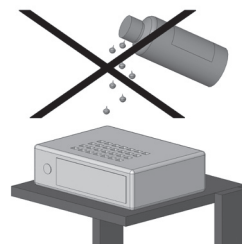
iTD sistēmas sastāvdaļas vēlāk drīkst pievienot tikai kvalificēti speciālisti saskaņā ar pievienotajām montāžas norādēm. Modificētā sistēma ir atkārtoti jāpārbauda, lai pārlielinātos par tās atbilstību IEC 60601-1 standartam.

3 Elektriskā drošība

3.1 Elektrisko iekārtu izvietošana

Lūdzu, ņemiet vērā, ka elektroiekārtas uz iekārtu ratiņiem nedrīkst kļūt mitras.

Nekādā gadījumā virs elektriskajām iekārtām nenovietojiet šķidrumus, kuri var iepļūst iekārtu iekšienē.



3.2 Gāzes

Elektroiekārtas nedrīkst darbināt gāzu tuvumā, piemēram, uzliesmojošu narkotisko gāzu vai tamlīdzīgu vielu klātbūtnē. Lietotājs ir atbildīgs par šī nosacījuma ievērošanu, kā arī par atbilstību standartam IEC 60601-1-2.

3.3 Apvienots aprīkojums

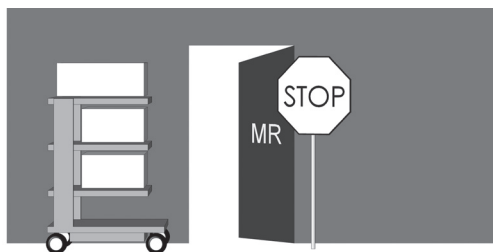
Apvienojot aprīkojumu uz iekārtu ratiņiem, jāievēro šādi noteikumi:

- Papildprīkojumam, kas ir pievienots iekārtas analogajām un digitālajām saskarnēm, ir jāatbilst attiecīgajām specifikācijām (piemēram, IEC 60950 informācijas tehnoloģiju aprīkojumam un IEC 60601-1 medicīniskajām elektroiekārtām).
- Turklāt visām konfigurācijām jāatbilst spēkā esošajai IEC 60601-1 standarta versijai. Persona, kas pievieno papildaprīkojumu signāla ievades vai izvades daļai, tiek uzskatīta par sistēmas konfigurētāju, un tādējādi ir atbildīga par atbilstību spēkā esošajai IEC 60601-1 standarta versijai.

3.4 EMS

Uz ratiņiem novietoto medicīnisko elektroiekārtu elektromagnētiskā savietojamība ir jāpārbauda visas sistēmas konfigurētājam. Pirms aprīkojuma kombinācijas izvietošanas medicīniskiem nolūkiem jāpārbauda katras atsevišķas aprīkojuma daļas elektromagnētiskā savietojamība.

Klientam pielāgotie iekārtu ratiņi, kas paredzēti lietošanai Magnētiskā rezonanse vidē, klientam ir jāpārbauda, lai pārliecinātos par to lietošanas iespējām, jo ratiņi satur feromagnētiskus materiālus. iTD GmbH neuzņemas nekādu atbildību šajā jautājumā!



3.5 Minimālais drošības līmenis

iTD GmbH nav zināmas jebkādas iekārtas vai piederumi, kas varētu samazināt sistēmas minimālo drošības līmeni. Drīkst izmantot tikai tādu aprīkojumu, kas nerada apdraudējumu. Ja nepieciešams, tas jānoskaidro, veicot riska analīzi (ISO 14971).

4. Transportēšana

4.1 Droša transportēšana uz riteņiem

Pirms iekārtu ratiņu pārvietošanas pārliecinieties, ka:

- Viss uz tā esošais aprīkojums/izstrādājumi ir droši nostiprināti, lai novērstu to nokrišanu.
- Visas kustīgās sviras ir salocītas un droši nostiprinātas.
- Elektriskās barošanas kabelis ir atvienots no vietējā barošanas avota punkta.
- Riteņu bremzes ir atbrīvotas.

Iekārtu ratiņus pāri sliekšnim drīkst tikai pārvietot ar maksimālo ātrumu 0,8 m/s +/- 0,1 m/s.

Pārvietojoties pa rampām ar maksimālo slīpumu 10°, jānodrošina, ka iekārtu ratiņus jebkurā brīdī var pilnībā apturēt.

Lai gan ir veikti visi nepieciešamie piesardzības pasākumi, lai garantētu produkta maksimālu stabilitāti, uzmanība jāpievērš grīdas nelīdzenumiem, lifta durvju rāmjiem, kabeļiem utt., lai novērstu negadījumus.

Vispārēji ir piemērojamas IEC 60601-1 standarta prasības.

4.2 Droša transportēšana pārnēsājot

Rokturi nav paredzēti mobilā ierīču pārvadātāja pacelšanai. Tie ir paredzēti tikai stumšanai. Mobilo iekārtu pārvadātāju drīkst pacelt un pārvietot tikai divi cilvēki, izmantojot pamatnes stabilizatorus.

Vispārēji piemērojamas IEC 60601-1 standarta prasības.

5 Mehāniska augstuma regulēšana

Veicot mehānisku augstuma regulēšanu ar gāzes spiedienu, saskaņā ar IEC 60601-1 ir jāievēro īpašie drošības noteikumi "Mehāniskie apdraudējumi, kas saistīti ar kustīgajām detaļām". Tiek piemēroti šādi noteikumi:

- Jāņem vērā un jāievēro pieļaujamās atstarpes starp kustīgajām daļām saskaņā ar IEC 60601-1 (ISO 13857:2008) 20. tabulu.
- Atbilstība nepieciešamajām minimālajām atstarpēm ir attiecīgā sistēmas konfigurētāja tlbildība.
- Uzstādītā aprīkojuma augstuma regulēšanai un piederumu kopējais svars nedrīkst pārsniegt maksimālo kopējo papildu. Pārslodze var izraisīt augstuma regulēšanas bojājumus un garantijas zaudēšanu.
- Veicot mehānisku augstuma regulēšanu ar gāzes spiedienu, tiek atbrīvota uzkrātā enerģija. Ja sistēma nav noslogota, pēkšņa, nebremzēta augstuma regulēšanas aktivizēšana var izraisīt traumas un bojājumus.
 - o Lai novērstu traumas un bojājumus, augstuma regulēšanas mehānisms pirms iekārtas montāžas un demontāžas jānovieto augstākajā ("bezenerģijas") pozīcijā .

6 Atbalsta sviras / monitora stiprinājumi

6.1 Kabeli

Lūdzu, ņemiet vērā šādu informāciju:

- Lai novērstu kabeļu bojājumus vai aprīkojuma darbības pārtraukumus, ir jābūt pietiekamam kabeļu garumam, pagriežot aprīkojumu.
- Nokarājušos kabeļus nekādā gadījumā nelietojiet kā rokturus.
- Lūdzu, pārliecinieties, ka pievienotie montāžas materiāli tiek izmantoti pareizi saskaņā ar salikšanas norādēm.
- Pārvietojot sviras, pievērsiet uzmanību jebkādam kabeļu cilpām.

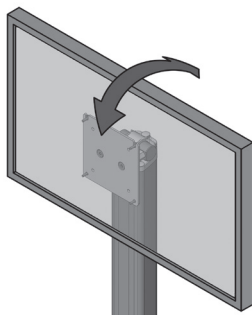
6.2 Horizontāla pagriešana

Pārliecinieties, ka sistēmas sastāvdaļu pagriezienu diapazons ir piemērots gan aprīkojuma izmēriem, gan telpas situācijām.

Sistēmas sastāvdaļas ar piestiprinātu aprīkojumu pagriežot horizontāli, aprīkojums nedrīkst sadurties ar citu aprīkojumu, citām sistēmas sastāvdaļām vai sienu. Sadursme var izraisīt aprīkojuma bojājumus un traumas.

6.3 Nolaižams/pagriežams aprīkojums

Ja sistēmas sastāvdaļas ir nolaižamas / pagriežamas, pārbaudiet, vai iespīlēšanas spēks ir atbilstošs pievienojamajam aprīkojumam. Ja iespēšanas aprīkojums nebūs atbilstošs, pastāv aprīkojuma apgāšanās risks. Tāpēc tas jāpiestiprina tā, lai aprīkojumu varētu viegli sasvērt / pagriezt, vēlamajā pozīcijā saglabājot stabilitāti.



6.4 Sistēmas sastāvdaļu un piederumu demontāža un pārvietošana

Ja sistēmas sastāvdaļas un piederumus nepieciešams demontēt vai pārvietot, ir būtiski vispirms ir noņemt pievienoto aprīkojumu.

6.5 Lietot paredzētajā veidā, manevrējot ar mobilajiem iekārtu pārvadātājiem

Manevrējot ar mobilajiem iekārtu pārvadātājiem, piestiprinātās atbalsta sviras vēlams salocīt. Pretējā gadījumā nebūs iespējams garantēt stabilitāti (skatīt 2.4. nodaļu).

7 Dažādi

7.1 Tīrīšana un dezinficēšana

Lūdzu, ņemiet vērā: pirms tīrīšanas un dezinficēšanas visu sistēmu atvienojiet no elektrotīkla. Iekārtu ratiņus var tīrīt, izmantojot komerciāli pieejamos universālos tīrīšanas līdzekļus (neitrālus tīrīšanas līdzekļus). Dezinficēšanai var izmantot komerciāli pieejamus dezinfekcijas līdzekļus, kas ir apstiprināti virsmu / noslaukāmu virsmu dezinficēšanai. Dezinfekcijas līdzekļi jāizmanto tikai virsmu dezinficēšanai, noslaukot saskaņā ar ražotāja norādījumiem.

Piemēram, iTD ir veicis testus, izmantojot šādus dezinfekcijas līdzekļus:

Izstrādājums	Ražotājs
Bacillol plus	Bode
Cleanisept salvetes	Dr. Schumacher
Mikrobac salvetes	Bode
Mikrozid Sensitive salvetes	Schülke
Terralin protect	Schülke
Incidin Plus	Ecolab
Incidin Foam	Ecolab

Ja nepieciešama pilnīga dezinfekcija, eksperts moduļus var demontēt un demontēšanas laikā var noslaucīt ar dezinfekcijas līdzekli.

7.2 Uzturēšana / apkope

Iekārtu ratiņi ir jātīra un jādezinficē, izmantojot piemērotus tīrīšanas līdzekļus, pirms katras apkopes, tostarp arī tad, ja tie tiks atgriezti remonta veikšanai! Iekārtu ratiņu uzturēšanas darbus drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti. Mēs iesakām jums sazināties ar iTD GmbH par visiem apkopes jautājumiem.

7.3 Vides apstākļi

Iekārtu ratiņi ir izstrādāti, ņemot vērā parastās slimnīcu un ķirurģiskās darbības vajadzības.

Darbība:

Apkārtējās vides temperatūra:	no 10 °C līdz 40 °C
Mitrums:	No 30% līdz 75%
Gaisa spiediens:	No 700 hPa līdz 1060 hPa
Aizsardzības klase:	IP20

Transportēšana / uzglabāšana:

Rollstand ir piemērots parastai pārvadāšanai ar autotransportu, gaisa un jūras kravas transportu. Iepakojums ir atbilstoši izstrādāts.

Apkārtējās vides temperatūra:	no -25 °C līdz 70 °C
Mitrums:	no 10% līdz 95%
Gaisa spiediens:	no 500 hPa līdz 1200 hPa

7.4 Detaļas

Drīkst izmantot tikai iTD GmbH apstiprinātas detaļas.

8 Piederumi

Plašu piederumu klāstu varat atrast mūsu katalogos vai vietnē www.itd-cart.com (informācija mazumtirgotājiem).

9 Uzturēšana

Iekārtu ratiņi ir izstrādāti un izgatavoti, lai nodrošinātu netraucētu lietošanu daudzu gadu garumā. Drošības garantēšanai ik pēc divpadsmit mēnešiem pārbaudiet šādu sastāvdaļu funkcionalitāti:

Plaukti:

- Pārbaudiet, vai stiprināšanas skrūves ir cieši pievilktas, un plaukts ir stabils un līdzens.

Riteņi:

- Pārlicinieties, ka riteņi brīvi griežas, un pārbaudiet, vai darbojas visas bremzes.
- Pārbaudiet, vai četras bultskrūves, ar kurām riteņi ir piestiprināti pie pamatnes ārpuses un paši riteņi ir stingri nostiprināti savās stiprinājuma vietās.
- Elektrovadošu riteņu gadījumā funkcionalitātes garantēšanai riteņu protektoram jābūt bez netīrumiem.

Atbalsta sviras:

- Svīru pagriešanai un sasvēršanai jānotiek vienmērīgi un bez piepūles.

Sērijas numuri:

- Salīdziniet ratiņu sērijas / partijas numuru ar aprīkojuma uzskaites žurnālā sniegto informāciju.

Ja, veicot šo pārbaudi, konstatēsiet problēmu, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar savu piegādātāju.

10 Tehniskie parametri

Rollstand 2.0 lietderīgā slodze

Pamatrāmis, kopējā papildu slodze	40 kg
Plaukts	10 kg
Monitors stiprinājums	10 kg
Augstais grozs	3 kg
Zemais grozs	3 kg

Par šī satura pareizību atbild iTD GmbH.

CH REP

Johner Medical Schweiz GmbH
Tafelstattstrasse 13a
6415 Arth
Schweiz



iTD GmbH
Jahnstrasse 1
84347 Pfarrkirchen
Germany
sales@itd-cart.com
www.itd-cart.com